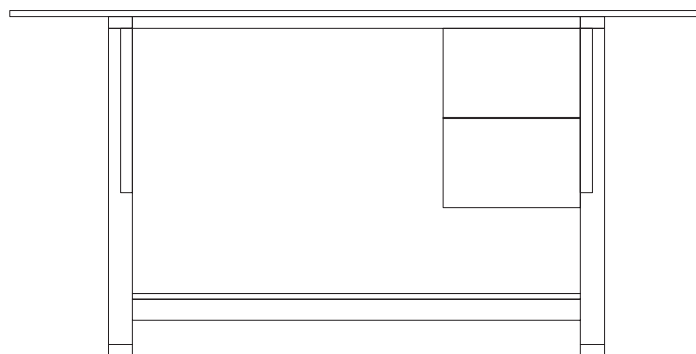
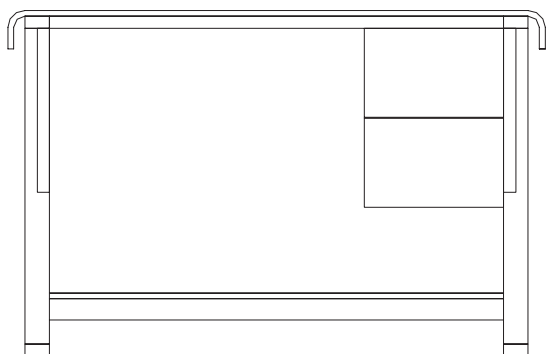


Sidus

design Antonio Citterio
anno / year 2004

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions
Montageanleitung
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Инструкции по монтажу



**IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:**
leggere attentamente!

**IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE:** read
carefully!

**WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!**

**IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:**
lire attentivement !

**IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS:** leer
atentamente!

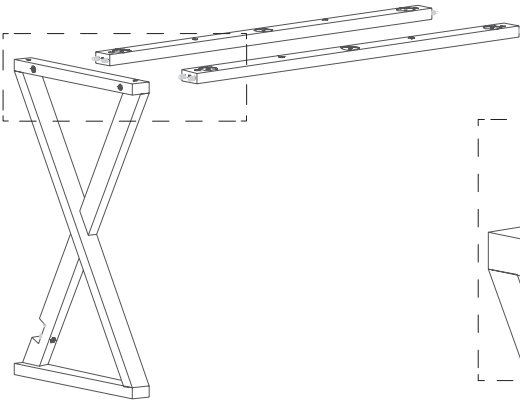
**ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!**

Italiano

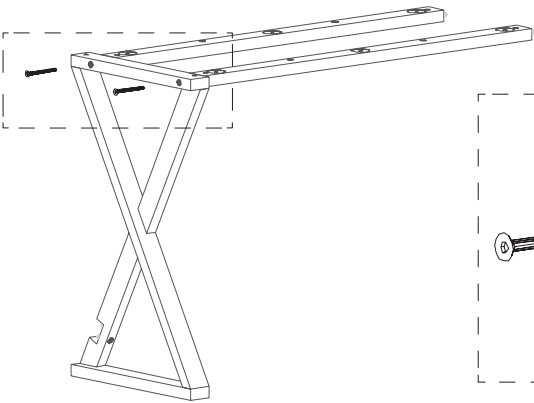
Aprire con cautela l'imballo ed estrarre il prodotto.

1. Prelevare i 2 traversi A e posizionarli sulla gamba sinistra B come indicato in figura.

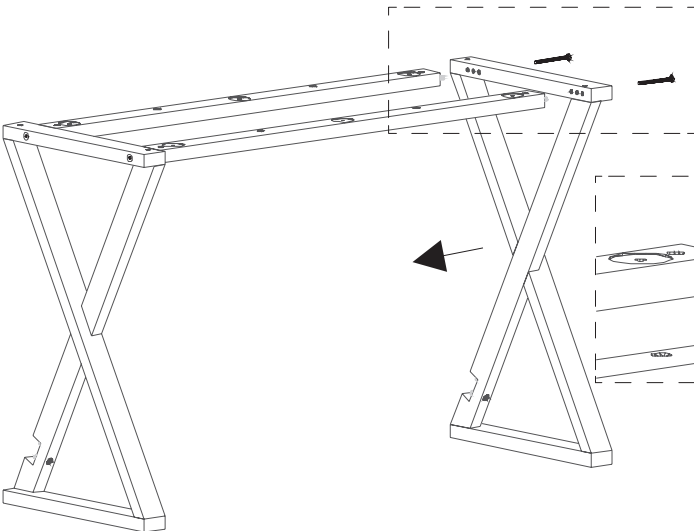
Prestare attenzione alla posizione dei fori svasati che devono essere rivolti verso il lato posteriore.



2. Inserire le 2 viti C M6x80 nei 2 fori svasati e serrare a fondo.



3. Posizionare la gamba destra D sui 2 traversi. Inserire le 2 viti C M6x80 nei fori svasati e serrare a fondo.

**English**

Open the package carefully and remove the product.

1. Pick up the 2 cross bars A and insert them into the left leg B as shown in the picture.

Pay attention to the position of the countersunk holes, which must face backwards.

Deutsch

Die Verpackung vorsichtig öffnen und das Produkt herausnehmen.

1. Die 2 Querstreben A entnehmen und wie auf der Abbildung am linken Bein B anbringen.

Auf die Anordnung der Senklöcher achten, sie müssen nach außen zeigen.

Français

Ouvrir l'emballage avec précaution et en sortir le produit.

1. Prendre les 2 traverses A et les placer sur le pied gauche B comme indiqué sur la figure.

Faire attention à la position des trous évasés qui doivent être tournés vers le côté arrière.

Español

Abra con cuidado el embalaje y extraiga el producto.

1. Agarre los 2 travesaños A y colóquelos en la pata izquierda B como se indica en la figura.

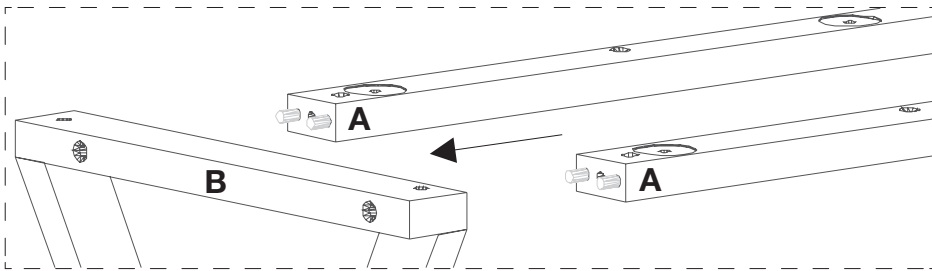
Preste atención a la posición de los orificios avellanados que deben estar orientados hacia la parte trasera.

Русский

Осторожно открыть упаковку и извлечь изделие.

1. Установить 2 поперечины A на левую ножку B, как показано на рисунке.

Обратить особое внимание на положениезенкованных отверстий, которые должны быть обращены к задней стороне.

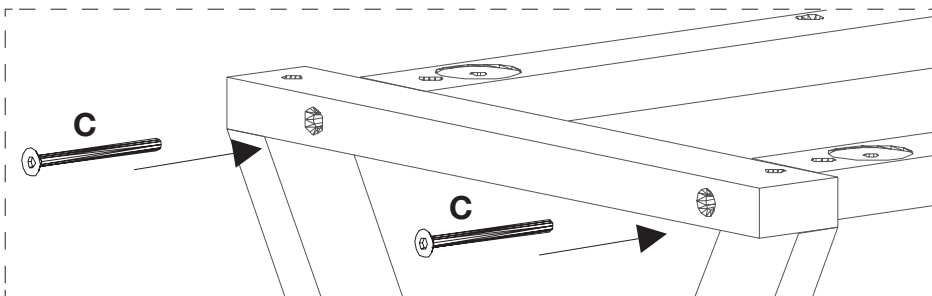


2. Die 2 Schrauben C M6x80 in die 2 Senklöcher einführen und gut festziehen.

2. Introduire les 2 vis C M6x80 dans les 2 trous évasés et bien les serrer.

2. Inserte los 2 tornillos C M6x80 en los 2 orificios avellanados y apriete a fondo.

2. Установить 2 винта C M6x80 в 2 зенкованных отверстия и затянуть до упора.



3. Das rechte Bein D an den 2 Querstreben anbringen. Die 2 Schrauben C M6x80 in die Senklöcher einführen und gut festziehen.

3. Placer le pied droit D sur les 2 traverses. Introduire les 2 vis C M6x80 dans les trous évasés et bien les serrer.

3. Coloque la pata derecha D en los 2 travesaños. Inserte los 2 tornillos C M6x80 en los orificios avellanados y apriete a fondo.

3. Установить правую ножку D на 2 поперечины. Установить 2 винта C M6x80 в зенкованные отверстия и затянуть до упора.

Italiano**English****Deutsch****Français****Español****Русский**

4. Prelevare il traverso inferiore E, posizionarlo nelle sedi delle 2 gambe A e D.

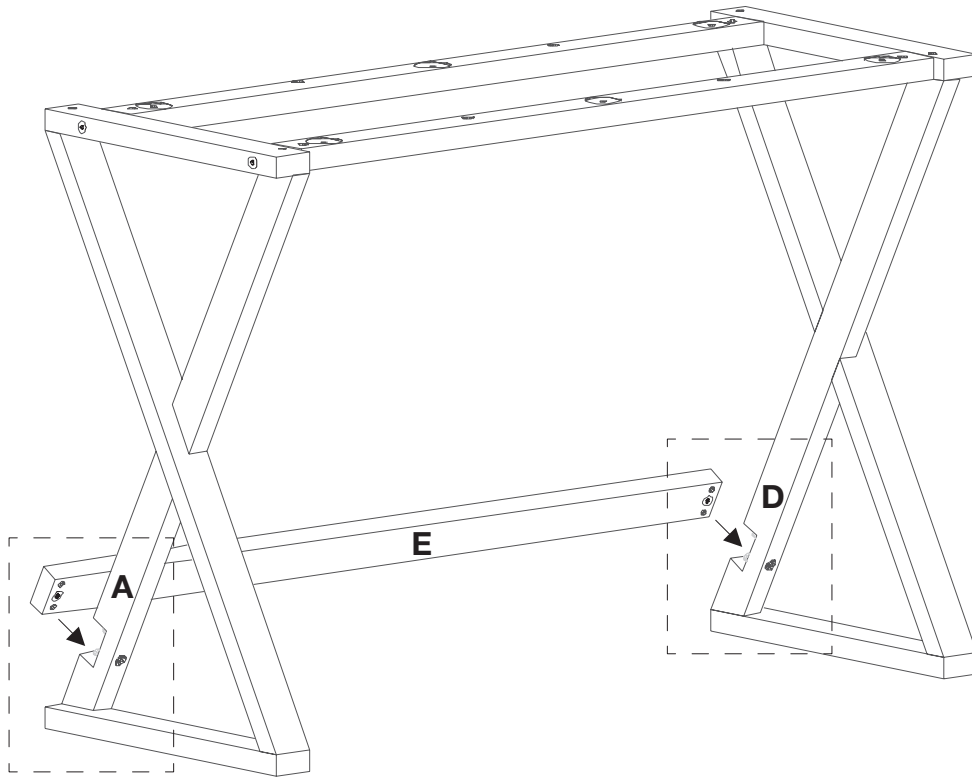
4. Pick up the bottom cross bar E, insert it into the seats of the 2 legs A and D.

4. Untere Querstrebe E entnehmen, in die Aussparungen in den 2 Beinen A und D einsetzen.

4. Prendre la traverse inférieure E, la placer dans les logements des 2 pieds A et D.

4. Agarre el travesaño inferior E, y colóquelo en los alojamientos de las 2 patas A y D.

4. Установить нижнюю поперечину E в гнезда в двух ножках A и D.



5. Inserire le 2 viti F M6x30 nei fori svasati e serrare a fondo.

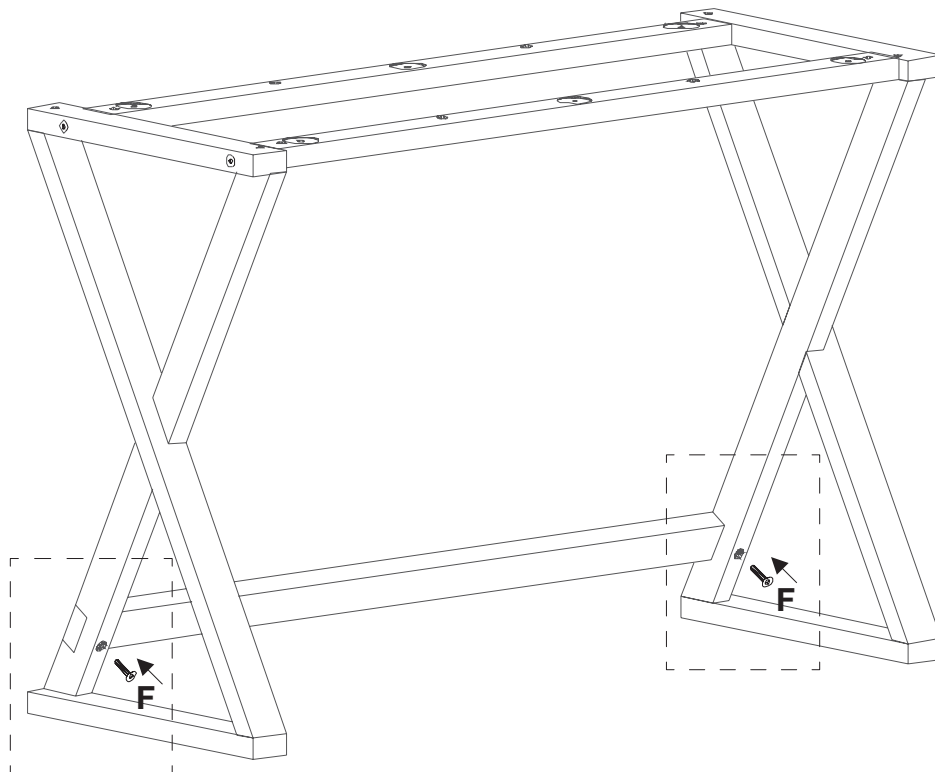
5. Insert the 2 M6x30 screws F into the countersunk holes and fasten tightly.

5. Die 2 Schrauben F M6x30 in die Senklöcher einführen und gut festziehen.

5. Introduire les 2 vis F M6x30 dans les trous évasés et bien les serrer.

5. Inserte los 2 tornillos F M6x30 en los orificios avellanados y apriete a fondo.

5. Установить 2 винта F M6x30 в зенкованные отверстия и затянуть до упора.



Italiano

6. Prelevare la cassetiera G e sfilare i 2 cassetti H e L.
Nella versione con passacavi la cassetiera presenta in aggiunta un ripianetto estraibile I su cui è possibile fissare i vari frutti elettrici.

English

6. Take the chest of drawers G, and pull out the 2 small drawers H and L.
In the version with cable raceway, the chest of drawers has an additional small pull-out shelf I to which the electric attachments can be fastened.

Deutsch

6. Schubladenschrank G entnehmen und die 2 Schubladen H und L herausziehen.
Bei der Ausführung mit Kabeldurchführung ist der Schubladenschrank zusätzlich mit einer kleinen ausziehbaren Platte I ausgestattet, auf der die verschiedenen Elektroverbindungen angebracht werden können.

Français

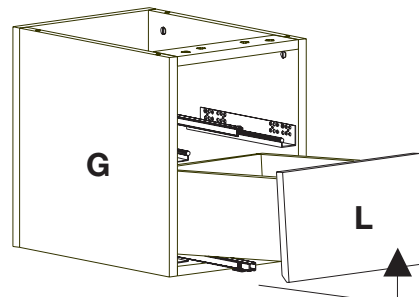
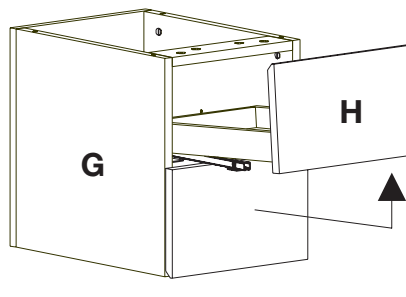
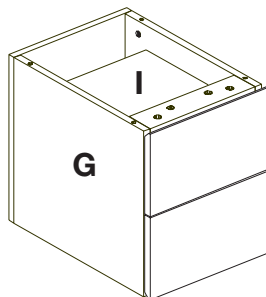
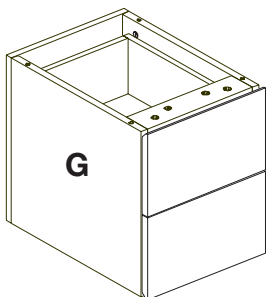
6. Prendre le bloc-tiroirs G et enlever les 2 tiroirs H et L.
Dans la version avec passe-câbles le bloc-tiroir présente en plus une tablette amovible I sur laquelle on peut fixer les prises électriques.

Español

6. Agarre la cajonera G y extraiga los 2 cajones H y L.
En la versión con pasacables, la cajonera presenta una balda extraíble adicional I en la que se pueden fijar los varios accesorios eléctricos.

Русский

6. Извлечь из тумбы G два ящика H и L.
В варианте с кабельканалом тумба дополнительно оснащена съемной полкой I, на которой можно прикрепить розетки и другие электрические устройства.



7. Posizionare la cassetiera G nella posizione corretta (destra o sinistra) sotto la struttura.

7. Place the chest of drawers G in the proper position (right or left) under the frame.

7. Schubladenschrank G in vorgesehener Position (rechts oder links) unter der Struktur anbringen.

7. Placer le bloc-tiroirs G dans la position correcte (droite ou gauche) sous la structure.

7. Coloque la cajonera G en la posición correcta (derecha o izquierda) debajo de la estructura.

7. Установить тумбу G в правильное положение (справа или слева) под структуру.

8. Inserire le 2 viti M M6x60 e serrare a fondo.

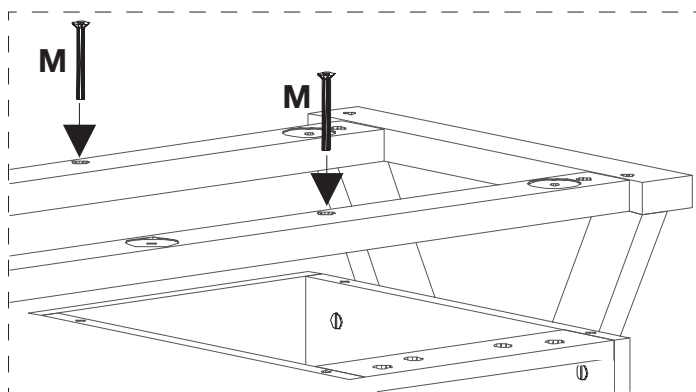
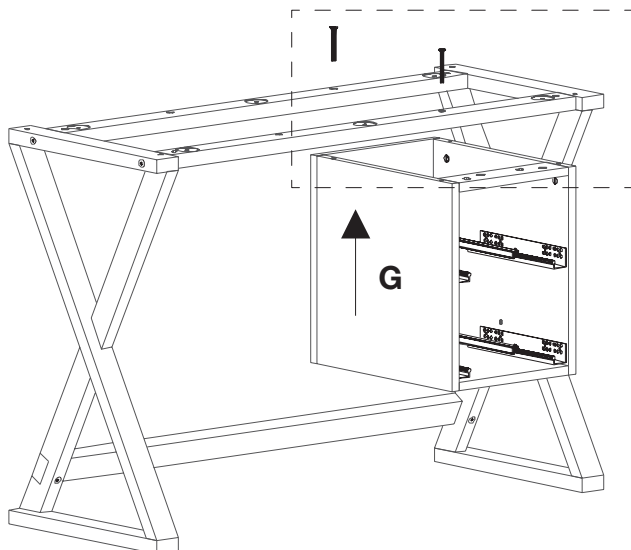
8. Insert the 2 M6x60 screws M and fasten tightly.

8. Die 2 Schrauben M M6x60 einführen und gut festziehen.

8. Introduire les 2 vis M M6x60 et bien les serrer.

8. Inserte los 2 tornillos M M6x60 y apriete a fondo.

8. Установить 2 винта M M6x60 и затянуть до упора.



9. Inserire la vite N nel foro del fianco cassetiera e serrare a fondo.

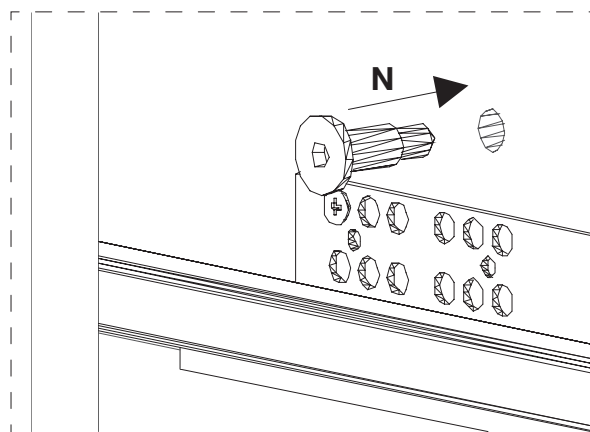
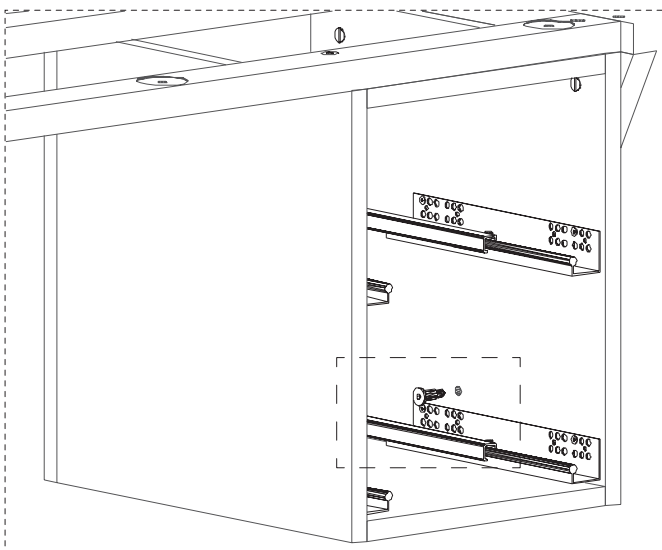
9. Insert the screw N into the hole on the side of the chest of drawers and tighten well.

9. Schraube N in das seitliche Loch des Schubladenschanks einführen und gut festziehen.

9. Introduire la vis N dans le trou sur le côté du bloc-tiroirs et bien la serrer.

9. Inserte el tornillo N en el orificio del lateral de la cajonera y apriete a fondo.

9. Установить винт N в отверстие в боковине тумбы и затянуть до упора.



Italiano**English****Deutsch****Français****Español****Русский**

10. Posizionare il top O sopra la struttura.

11. Inserire le 6 viti F nei fori e serrare bene.

Dove presente, posizionare il foro passacavi dalla parte della cassettiera.

10. Place the top O over the frame.

11. Insert the 6 screws F into the holes and fasten tightly.

Where applicable, place the cable raceway hole on the side of the chest of drawers.

10. Abdeckplatte O über der Struktur anbringen.

11. Die 6 Schrauben F in die Schraubenlöcher einführen und gut festziehen.

Bei der Ausführung mit Kabeldurchführung, diese auf der gleichen Seite wie den Schubladenschrank anordnen.

10. Placer le dessus O sur la structure.

11. Introduire les 6 vis F dans les trous et bien les serrer.

Lorsqu'il est présent, positionner l'orifice passe câbles du côté du bloc tiroirs.

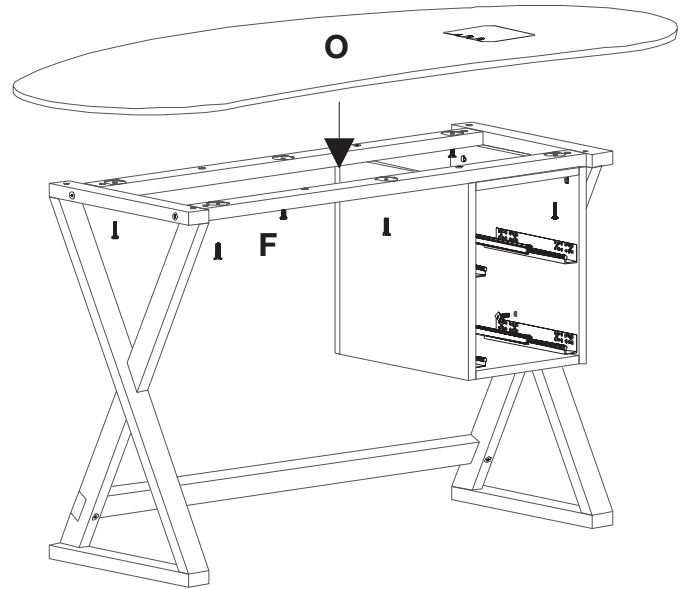
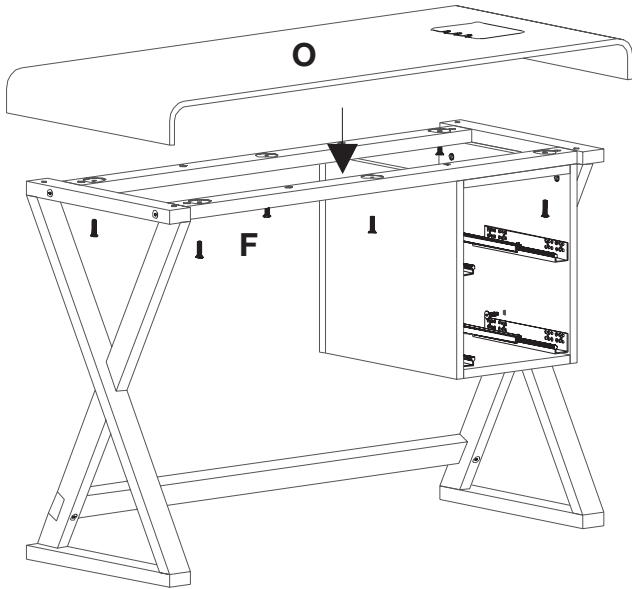
10. Coloque la encimera O sobre la estructura.

11. Inserte los 6 tornillos F en los orificios y apriete bien. *Quando exista, coloque el orificio pasacables en la parte de la cajonera.*

10. Установить верх O на структуру.

11. Установить 6 винтов F в отверстия и плотно затянуть.

При наличии позиционировать отверстие кабельканала со стороны тумбы.



12. Inserire i 2 cassetti H e L sulle guide della cassettiera.

13. Serrare le viti P che fissano il cassetto alle guide.

12. Insert the 2 drawers H and L on the guides of the chest of drawers.

13. Tighten the screws P to fasten the drawer to the guides.

12. Die 2 Schubladen H und L in die Führungen des Schubladenschrankes einsetzen.

13. Die Schrauben P zur Befestigung der Schublade an den Führungen festziehen.

12. Introduire les 2 tiroirs H et L sur les glissières du bloc-tiroirs.

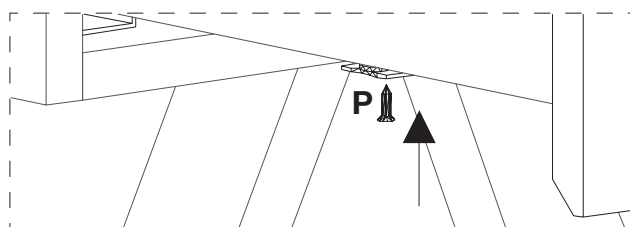
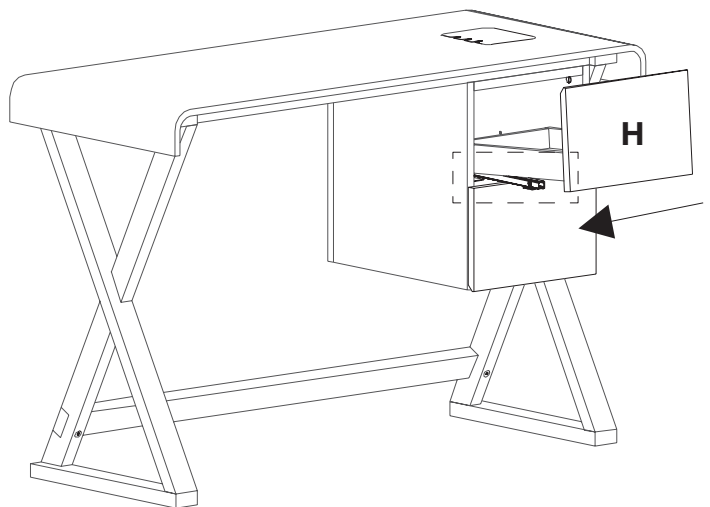
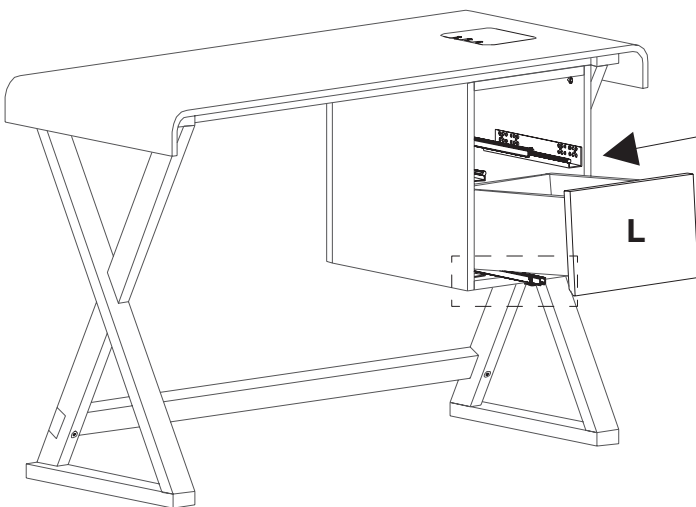
13. Serrer les vis P qui fixent le tiroir aux glissières.

12. Inserte los 2 cajones H y L sobre las guías de la cajonera.

13. Apriete los tornillos P que sujetan el cajón a las guías.

12. Установить 2 ящика H и L на направляющие тумбы.

13. Затянуть винты P, крепящие ящик к направляющим.



Italiano

14. Verificare il serraggio di tutte le viti e posizionare lo scrittoio.

English

14. Check the tightening of all the screws and position the writing desk.

Deutsch

14. Prüfen, dass sämtliche Schrauben gut festgezogen sind und Schreibtisch positionieren.

Français

14. Vérifier que toutes les vis sont bien serrées et mettre le bureau à sa place.

Español

14. Compruebe el apriete de todos los tornillos y posicione el escritorio.

Русский

14. Проверить затяжку всех винтов и установить письменный стол.

